



CIRCULAIRE TECHNIQUE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS TECHNICAL CIRCULARS TECHNISCHE RUNDSCHREIBEN FÜR ERSATZT

CODIFICATION DES ORGANES DES CHASSIS CONCERNÉS
CODING OF RELATED CHASSIS COMPONENTS
KODIFIZIERUNG DER BAUGRUPPEN DER BETROFFENEN FAHRGESTELLE

ÉDITION
EDITION
AUSGABE

037

00-40-205

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ANDERUNGS NR.

00430

OBJET :

Lancement d'un poussoir de soupape de fabrication WIZEMANN.

MISE EN APPLICATION :

A partir de Mai 1973
Moteur V 85 S - N° 2045

BUT :

Amélioration en utilisation

NOTA :

Un essai a été effectué sur 60 moteurs en décembre 1972
Moteurs N° 1570 à 1630

PIECES DETACHEES :

Ancien montage		Désignation	Nouveau montage	
Réf.	Qté		Réf.	Qté
228758	16	Poussoir ϕ 32	579700	16
230800	16	Poussoir HC. ϕ 32,5	580443	16

NOTA :

Les anciens poussoirs restent toujours valables pour les moteurs M 62 S.

SUBJECT :

Launching of a WIZEMAN manufacture valve lifter.

APPLICABLE :

From May 1973 Motor V 85 S - N° 2045

RÉF. DE PARUTION:
PUBLICATION REF.:
AUSGABEBEZUGS NR.:

655961

NOMBRE DE FEUILLETS
SHEETS QUANTITY
BLÄTTER ANZAHL

1

N° MODIFICATION
CHANGE N°
ANDERUNGS NR.

▶ 00430

PURPOSE :

Improvement in utilization

REMARK :

*A test was carried out on 60 motors in December 1972
Motors n° 1570 to 1630*

SPARE PARTS :

Former assembly		Description	New assembly	
Ref.	Qty		Ref.	Qty
228758	16	Valve lifter ϕ 32	579700	16
230800	16	HC. Valve lifter ϕ 32.5	580443	16

REMARK :

The former valve lifters are still valid for motors M62S

GEGENSTAND :

Fertigung eines ventilstößels WIZEMANN

DATUM :

*ab Mai 1973
Motor V 85S - N° 2045*

ZWECK :

Verbesserung des Betriebes

HINWEIS :

*Eine Prüfung wurde im Dezember 1972 an 60 Motoren durchgeführt
Motor N° 1570 bis 1630*

EINZELTEILE :

Bisherige montage		Bezeichnung	Neue montage	
Réf.	Anzahl		Réf.	Anzahl
228758	16	Stößel ϕ 32	579700	16
230800	16	Stößel HC ϕ 32.5	580443	16

HINWEIS :

Die alten Stößel bleiben für die Motoren M 62 S gültig